



Европейская экономическая комиссия**Комитет по лесам и лесной отрасли****Семьдесят вторая сессия**

Казань, 18–21 ноября 2014 года

**Доклад о работе семьдесят второй сессии Комитета
ЕЭК по лесам и лесной отрасли****Введение**

1. По приглашению правительства Российской Федерации семьдесят вторая сессия Комитета ЕЭК по лесам и лесной отрасли (КЛЛО) была проведена в Казани, Республика Татарстан, Российская Федерация, 18–21 ноября 2014 года. Участие в сессии приняли более 150 экспертов из стран региона ЕЭК.

Участники

2. В работе сессии приняли участие делегаты из следующего 31 государства – члена ЕЭК: Австрии, Азербайджана, Армении, Беларуси, Бельгии, Боснии и Герцеговины, Германии, Грузии, Ирландии, Италии, Казахстана, Канады, Кыргызстана, Нидерландов, Польши, Португалии, Российской Федерации, Румынии, Сербии, Соединенного Королевства, Таджикистана, Турции, Узбекистана, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Эстонии.

3. На сессии присутствовали представители следующих органов и учреждений Организации Объединенных Наций: Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК), Форума Организации Объединенных Наций по лесам (ФООНЛ), Статистического отдела Организации Объединенных Наций (СОООН) и Всемирного банка.

4. На сессии была также представлена следующая межправительственная организация: Европейский лесной институт (ЕЛИ).

GE.14-24291 (R) 060215 170215



* 1 4 2 4 2 9 1 *

Просьба отправить на вторичную переработку 

5. На сессии присутствовали представители следующих неправительственных организаций: Европейской сети предпринимателей лесного хозяйства (ЕСПЛХ), Центра глобального мониторинга пожаров (ЦГМП), Международной ассоциации студентов лесохозяйственных институтов (МАСЛИ), Союза охраны природы и биоразнообразия (СОПБ) и организации "Дерево Квебека".

6. На сессии присутствовали представители следующих частных компаний и ассоциаций: "Эйр трактор Юроп", "Брантвуд консалтинг", "Кэмпбелл глобал", Федерации лесной промышленности Финляндии, журнала "Лесное и охотничье хозяйство", Центра развития лесного хозяйства "Тапио", "Монди-Сыктывкар", "Нарат-К", Технологической платформы развития лесного сектора.

Открытие сессии

7. Г-н Хейкки Гранхольм (Финляндия), Председатель Комитета по лесам и лесной отрасли, приветствовал делегатов на семьдесят второй сессии Комитета и выразил признательность Российской Федерации за ее организацию.

8. Г-н Иван Валентик, заместитель Министра природных ресурсов и экологии Российской Федерации и глава Федерального агентства лесного хозяйства, выступил со вступительным словом от имени г-на Сергея Донского, Министра природных ресурсов и экологии, г-на Сергея Нарышкина, Председателя Государственной Думы Федерального собрания Российской Федерации, и себя лично. Он подчеркнул, что в межгосударственном диалоге по вопросам лесной политики наступил важный момент и что необходимо надлежащим образом отразить роль лесов в глобальной повестке дня в области развития на период после 2015 года, в частности, в рамках проведения обзора Форума Организации Объединенных Наций по лесам. Он также напомнил о ведущей роли, которую играют ЕЭК и ФАО благодаря своей совместной работе, посвященной лесам и лесной отрасли в Панъевропейском регионе. Он приветствовал практику проведения совместных заседаний ЕЭК и ФАО и призвал продолжать и укреплять партнерство между этими органами и их руководящими структурами.

9. Г-н Ильдар Халиков, Премьер-министр, Республика Татарстан, Российская Федерация, выступая от имени Президента Татарстана г-на Рустама Минниханова, отметил значение лесов для Республики Татарстан и растущий вклад лесной отрасли в развитие ее экономики. Он также рассказал об обязательствах, взятых Татарстаном в целях наращивания вклада сектора в развитие "зеленой" экономики, в том числе путем использования новых технологий и усиления акцента на занятость в лесном хозяйстве.

10. Со вступительным словом также выступил заместитель Исполнительного секретаря Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) г-н Андрей Васильев. Он выразил признательность ФАО за сотрудничество по линии совместной Секции лесного хозяйства и лесоматериалов ЕЭК/ФАО. Он также подчеркнул, что леса являются неотъемлемым элементом русской культуры и что концепция устойчивого управления лесами на протяжении столетий находится в центре обсуждения вопросов развития лесного хозяйства в России.

11. С обращением к будущим поколениям выступил г-н Марат Зайнуллин, победитель XI Международного юниорского лесного конкурса, который проходил 9–11 сентября этого года в Санкт-Петербурге. В конкурсе приняли участие 48 молодых людей из 27 стран, которые представили свои исследовательские проекты в отношении лесов жюри в составе 15 членов, представлявших раз-

личные правительственные и международные организации, включая одного сотрудника совместной Секции лесного хозяйства и лесоматериалов ЕЭК/ФАО.

12. Г-н Иван Валентик выступил с докладом о стратегических направлениях развития лесного хозяйства в Российской Федерации. Он напомнил, что лесной сектор играет важную и все более весомую роль в экономике (в нем занято 1,1 млн. трудящихся и 60 000 предприятий). В числе недавних связанных с лесами изменений, которые произошли в Российской Федерации, можно, например, назвать включение в Лесной кодекс новых глав, работу, посвященную лесным пожарам и их предотвращению, проекты в области лесовосстановления, а также практические разработки и планы в отношении использования биомассы для целей производства энергии и повышения вклада сектора в развитие "зеленой" экономики.

13. Г-жа Ренате Крист, секретарь МГЭИК, выступила с сообщением, которое основывалось на последней информации из пятого доклада МГЭИК об оценке. Основное внимание она уделила взаимосвязям, существующим между лесами и изменением климата, и изложила главные выводы, сделанные в докладе об оценке. Имеются убедительные доказательства влияния человека на климат, при этом ожидается, что последствия будут весьма серьезными, глубокими и необратимыми. Она подчеркнула, что правительства располагают средствами для того, чтобы предпринять необходимые действия, и что меры по смягчению последствий изменения климата осуществимы с финансовой точки зрения. Принятие таких мер сегодня может задержать рост, однако в более долгосрочной перспективе непринятие мер по смягчению последствий изменения климата может создать даже еще больший риск для экономического роста.

14. Председатель отметил ключевую роль, которая отводится лесоводам в деле смягчения последствий изменения климата, и важность работы, проводимой ЕЭК/ФАО в этой области, в частности компонент В Рованиемийского плана действий для лесного сектора в условиях развития "зеленой" экономики, в рамках которого основное внимание уделяется низкоуглеродному лесному сектору.

I. Утверждение повестки дня

Документация: ECE/TIM/2014/1

15. Участники сессии утвердили предварительную повестку дня, содержащуюся в документе ECE/TIM/2014/1 и исправлении ECE/TIM/2014/1/CORR.1.

16. Делегат Бельгии, выступая в своем качестве заместителя Председателя Европейской комиссии по лесному хозяйству (ЕКЛХ), заявила, что, поскольку это – сессия КЛЛО ЕЭК, а основные пункты ее повестки дня касаются мероприятий, совместно осуществляемых в рамках Программы работы ЕЭК/ФАО, необходимо внести большую ясность с целью избежания недопонимания и путаницы в том, что касается характера и последствий обсуждения вопросов, включенных в повестку дня. Как она неоднократно заявляла на совместных совещаниях бюро обоих органов¹, на нынешней сессии КЛЛО ЕЭК в Казани не следует принимать каких-либо решений по вопросам, касающимся обоих органов. Поэтому она предложила, чтобы применительно к каждому пункту и подпункту повестки дня Председатель напоминал, 1) касается ли этот пункт работы ЕЭК или совместной работы ЕЭК/ФАО и 2) предполагает ли соответствующий пункт просто принятие информации к сведению или же требует принятия ре-

¹ Совместных совещаниях Бюро КЛЛО и Исполнительного комитета ЕКЛХ.

шения. Она также просила отразить это применительно к каждому подпункту повестки дня в докладе о работе сессии. Делегат Португалии предложил сообщать о характере обсуждений при внесении соответствующих вопросов на рассмотрение и отразить это в докладе. Предложения делегатов Бельгии и Португалии были поддержаны Германией и Францией. Делегации Нидерландов, Швейцарии, Ирландии и Российской Федерации напомнили об успешном сотрудничестве КЛЛО и ЕКЛХ, а также о том, что программа работы является "комплексной", и предложили делегатам приступить к обсуждению в том же духе плодотворного сотрудничества. Секретариат предложил представлять запрашиваемую информацию о характере пунктов повестки дня в начале их обсуждения.

17. Секретариат также напомнил, что, как указывалось ранее в сообщениях, направленных в адрес бюро обоих органов, и в соответствии с аннотированной повесткой дня сессии, большинство пунктов повестки дня КЛЛО предусматривают лишь представление информации и проведение обсуждений. Если в ходе обсуждений будут вынесены рекомендации о принятии решений, то они подлежат рассмотрению на "Силва-2015", т.е. на совместной сессии КЛЛО ЕЭК и ЕКЛХ ФАО, которая состоится в Энгельберге в ноябре 2015 года.

II. Лесной сектор в условиях развития "зеленой" экономики

A. Обсуждение положения на рынках лесных товаров

Документация: ECE/TIM/2014/3

18. Секретариат проинформировал участников сессии о том, что итогом обсуждения положения на рынке станет заявление о состоянии рынка, подлежащее утверждению на нынешней сессии КЛЛО. На следующий день редакционный комитет обсудил окончательный вариант заявления о состоянии рынка, который был утвержден Комитетом (см. приложение).

19. Г-н Ярно Сеппяля, руководитель Отдела консультативных услуг и биорешений компании "ИНДУФОР", выступил с сообщением о положении на рынках лесных товаров в Европе. За исключением рынков пиломатериалов хвойных пород и плит с ориентированной стружкой, где в 2014 и 2015 годах отмечался умеренный рост, конъюнктура на рынках в целом была вялой, хотя в ряде стран и был зарегистрирован мощный рост. В странах, где сложилась благоприятная ситуация, основной движущей силой роста являлся, как представляется, экспорт, а не потребление внутри субрегиона.

20. Делегат от Турции сообщил, что в 2013 году объем строительства нового жилья возрос на 10%, а в 2014 году, как ожидается, сохранится на этом уровне или будет даже выше. Эта тенденция, равно как и низкий курс турецкой лиры, имеют положительные последствия для рынков древесины в Турции.

21. Г-н Николай Иванов, заместитель Председателя Союза лесопромышленников и лесозэкспортеров Российской Федерации, выступил с сообщением о российских рынках лесных товаров. Он отметил, что в Российской Федерации был достигнут самый высокий за последние 20 лет показатель роста объема строительства нового жилья, что имеет весьма благоприятные последствия для лесной отрасли. Что касается воздействия, которое будет иметь падение курса рубля на конкурентоспособность российской лесной отрасли, то здесь ситуация

является менее определенной, хотя в недавнем прошлом такие тенденции в целом благоприятно сказывались на ситуации в секторе.

22. Г-н Брюс Гласс, специалист по экономике лесной отрасли компании "Кэмпбелл глобал ООО", выступил с обзором ситуации на рынках лесных товаров в Северной Америке. Г-н Гласс отметил, что ситуация на рынках большинства лесных товаров значительно улучшилась, однако спрос на жилье по-прежнему является подавленным, несмотря на впечатляющее улучшение положения с занятостью, задолженностью домохозяйств и запасами непроданного жилья. Это является следствием более консервативной кредитной политики, которую стали проводить финансовые учреждения после финансового кризиса 2008 года, отсутствия доверия со стороны потребителей и низкого роста личных доходов.

23. В целом г-н Гласс отметил, что условия для существенного повышения в ближайшем будущем спроса в Северной Америке в своем большинстве уже созданы, и эта тенденция повлияет на динамику экспорта в страны Азиатско-Тихоокеанского региона. Например, в долгосрочной перспективе повышение спроса на древесину в Китае приведет, вероятно, к увеличению импорта этой страны из Российской Федерации, поскольку, как только ситуация на рынке жилья в Северной Америке улучшится, наличие древесины для экспорта в этом субрегионе сократится.

24. Г-н Ричард Влоски, Директор Луизианского центра разработки лесной продукции и руководитель Программы по лесным товарам в Школе возобновляемых природных ресурсов Сельскохозяйственного центра Университета штата Луизиана, Батон-Руж, выступил с обзором изменений в секторе энергоносителей на базе древесины в Северной Америке. Г-н Влоски отметил уязвимость рынка энергоносителей на базе древесины в Северной Америке, что обусловлено как его зависимостью от субсидий, так и низкими текущими ценами на другие энергоносители, особенно на природный газ. Наиболее благоприятная ситуация на рынке энергоносителей на базе древесины сложилась в настоящее время в сегменте топливных древесных гранул, но он почти полностью зависит от экспорта в ЕС; кроме того, неясно, будут ли граждане ЕС продолжать покрывать высокие расходы на энергию, которые обусловлены субсидированием сектора энергии на базе древесины.

25. Участники также отметили, что существенные колебания в ценах на нефть имеют в различных регионах как положительные, так и негативные последствия для рынков лесных товаров, в частности рынков энергоносителей на базе древесины. Например, сокращение затрат на энергию приводит к снижению конкурентоспособности энергоносителей на базе древесины, сокращению в случае ряда товаров издержек производства и увеличению чистых доходов потребителей.

26. Секция лесного хозяйства и лесоматериалов ЕЭК/ФАО будет продолжать представлять в Ежегодном обзоре рынка лесных товаров информацию об изменениях, происходящих на рынках инновационных изделий из древесины, например волокна из продуктов переработки древесины.

В. Последующая деятельность в связи с Рованиемийским планом действий для лесного сектора в условиях развития "зеленой" экономики

Документация: ECE/TIM/2014/4 и ECE/TIM/INF.1

27. Делегатам были представлены некоторые примеры осуществления Рованиемийского плана действий (РПД) на национальном и региональном уровне. Казахстан, Польша, Российская Федерация и Турция выступили с сообщениями об опыте, накопленном их лесной отраслью в области перехода к "зеленой" экономике. Делегаты были проинформированы о результатах текущей работы, проводимой в регионе в интересах осуществления РПД.

28. Г-н Кенан Кылыч (Турция) сослался на "Орман-2011", совместную сессию Комитета и Европейской комиссии ФАО по лесному хозяйству, на которой участники рассмотрели первый проект РПД. Он рассказал о том, как Турция разрабатывает комплексный национальный план действий для своего лесного сектора, используя для этих целей структуру и содержание РПД и добавляя в него национальные целевые показатели, которые затем включаются в национальную программу в области развития. Для координации мероприятий по каждому элементу плана назначен правительственный департамент. Г-н Кылыч также рассказал об извлеченных уроках. Лесная отрасль является в Турции первым сектором, для которого будет разработан такой национальный план.

29. Г-н Януш Залеский (Польша) представил обзорную информацию о применяемом в Польше кросс-секторальном подходе, тремя основными составляющими которого являются: инфраструктура для устойчивого роста, инновации для разумного роста и деятельность в интересах инклюзивного роста. Лесное хозяйство является элементом как Стратегии в области охраны окружающей среды и обеспечения энергетической безопасности, так и Стратегии развития сельских районов, сельского и рыбного хозяйства. Деятельность, направленная на развитие "зеленой" экономики, финансируется по линии Национального фонда для охраны окружающей среды и управления водными ресурсами. Кроме того, Польша разрабатывает новую национальную программу развития лесной отрасли, которая дополнит Государственную лесную стратегию, принятую в 2013 году.

30. Г-н Максат Елемесов (Казахстан) кратко проинформировал участников о целях Казахстана в области развития лесного хозяйства, которые способствуют переходу к "зеленой" экономике. В частности, он сообщил о мерах, принятых для сохранения и развития лесов и их биоразнообразия, сокращения масштабов незаконных рубок, уменьшения воздействия лесных пожаров, вредителей и болезней и поддержки деревообрабатывающей промышленности. На реализацию этих мер из государственного, областных и муниципальных бюджетов, а также международных фондов выделено в общей сложности 700 млн. долл. США.

31. Г-н Александр Панфилов (Российская Федерация) рассказал о тесных связях, существующих между Государственной программой Российской Федерации "Развитие лесного хозяйства" на 2013–2020 годы и "зеленой" экономикой. Из 62 мер, которые предлагается принять правительствам в РПД, Российская Федерация планирует осуществить 48. Эта программа направлена на увеличение доли лесной отрасли в валовом национальном продукте, создание благоприятной среды для населения при одновременном сохранении биоразнообразия и потенциала лесов выполнять свои функции, а также обеспечение средств существования для населения, зависящего от лесов. Принятие Феде-

рального закона о борьбе с незаконными рубками и укрепление потенциала лесных инспекций также будут способствовать достижению этих целей.

32. Г-жа Марта Гаворская (Польша), руководитель Группы специалистов ЕЭК/ФАО по лесной политике, проинформировала делегатов об итогах совещания Группы, которое состоялось в сентябре 2014 года в Кракове, Польша. Основное внимание на совещании было уделено осуществлению РПД на национальном уровне. Участники провели обзор целей РПД, определили приоритетные области работы, касающиеся лесной политики, и уточнили объем помощи, которая необходима от секретариата для проведения соответствующей деятельности. Затем они проанализировали различные способы разработки политики развития лесного сектора в связи с формированием "зеленой" экономики. С учетом полученных результатов Группа специалистов по лесной политике разрабатывает в настоящее время свой план работы, который будет предусматривать налаживание между членами обмена информацией об опыте, а также совершенствование инструментов разработки политики.

33. Г-жа Хелен Гудленд (компания "Брантвуд консалтинг") представила первые результаты обзора политики в области поощрения использования устойчивых строительных материалов в регионе ЕЭК, который был проведен в соответствии с элементом А.6.5 РПД. Представляется, что в текущей политике доминирует предписательный подход. Однако в ряде стран наметился переход к комплексной сквозной политике, учитывающей функциональные характеристики строительных материалов, более систематическому использованию оценки жизненного цикла и признанию древесины в качестве низкоуглеродного материала. Из 100 ответов на вопросник были выбраны 28, иллюстрирующие передовую практику. Тот, кто не располагал временем для участия в опросе, по-прежнему имеет возможность представить новые материалы до конца ноября с целью их последующего включения в окончательный доклад, который, как ожидается, будет выпущен весной 2015 года.

34. Г-н Эдгар Кастенхольц (Европейская сеть предпринимателей лесного хозяйства) рассказал о результатах работы в отношении достойных "зеленых" рабочих мест в лесном секторе, которая способствует осуществлению элементов С.0.1, С.1.2 и С.2.2 РПД. Что касается рабочей силы, занятой в лесном секторе, то основными проблемами являются: старение работников, нехватка молодых специалистов, недостаточный уровень подготовки и образования, высокие показатели несчастных случаев на производстве и опасности для здоровья, а также низкая прибыльность лесохозяйственных операций, в результате чего компании воздерживаются от осуществления инвестиций для улучшения положения рабочих. Для достижения прогресса в деле решения этих проблем он предложил разработать набор показателей для анализа условий работы в лесном секторе, который бы включал, в частности, такие показатели, как профессиональная структура занятости, гендерное равенство, безопасность и гигиена труда, повышение квалификации, предпринимательство, вознаграждение, социальное обеспечение и диалог. Для проведения такой оценки потребуются более качественные данные из надежных источников, а также принятие мер по укреплению потенциала для целей представления такой информации.

35. Португалия подчеркнула необходимость учета существующего механизма и методологий представления информации о достойных "зеленых" рабочих местах и по вопросам, касающимся занятости, в частности в рамках Международной организации труда.

36. Секретариат поблагодарил Швецию за финансирование обзора политики в области поощрения использования устойчивых строительных материалов в регионе ЕЭК.

37. Секретариат зачитал послание г-на Марка Палахи, временно исполняющего обязанности Директора ЕЛИ. В этом послании ЕЛИ вновь заявил о своей готовности продолжать проводить научно-исследовательскую деятельность и оказывать поддержку по вопросам политики в целях развития информационно насыщенного диалога о роли, которую играет европейский лесной сектор в деле развития "зеленой" биоэкономики, а также обеспечивать, чтобы результаты исследований по европейским лесам служили надежной научной основой для принятия более продуманных политических решений. ЕЛИ отметил, что Рованиемийский план действий служит надлежащей основой для будущего сотрудничества. В этой связи секретариат подчеркнул, что с ЕЛИ налажено хорошее сотрудничество по вопросам, касающимся "зеленой" экономики, и по другим вопросам, представляющим общий интерес.

38. Франция напомнила о добровольном характере РПД и просила разъяснить следующее предложение в документе ECE/TIM/2014/1 на французском языке "le Comité pourrait donner des indications sur des travaux supplémentaires à entreprendre en vue d'exécuter le Plan d'Action de Rovaniemi". Секретариат подтвердил добровольный характер плана, который не является ни предписательным, ни обязательным. Он также напомнил, что в плане отмечается целесообразность и необходимость мониторинга прогресса, достигнутого лесным сектором в деле оказания поддержки развитию "зеленой" экономики в регионе ЕЭК, и представления соответствующей информации.

39. Некоторые страны заявили, что представлять информацию об осуществлении РПД на данном этапе преждевременно, поскольку он был принят лишь в декабре 2013 года. Что касается сообщений о развитии "зеленой" экономики в некоторых странах, то было отмечено, что состоявшийся обмен опытом и информацией был весьма полезен и что эту форму взаимодействия следует применять и далее. ФАО также предложила разработать онлайн-платформу для добровольного распространения странами опыта и другой информации в отношении политики в области развития "зеленой" экономики.

40. В качестве первого шага Швейцария предложила включать на добровольной основе в сообщения о положении на рынках, подготавливаемые ежегодно государствами-членами, информацию о "зеленой" экономике, руководствуясь при этом элементом А РПД. Это предложение было поддержано рядом государств-членов (Германией, Ирландией, Нидерландами, Польшей и Российской Федерацией), в то время как Франция и Португалия, выразив некоторые сомнения, не смогли его поддержать. В конечном итоге Комитет призвал страны, если они того пожелают, включать на добровольной основе информацию о роли лесного сектора в "зеленой" экономике в главу сообщения о положении на рынке, касающуюся мер политики. Комитет просил секретариат отразить этот вариант в плане сообщения о положении на рынке. Комитет также просил секретариат подготовить под руководством бюро обоих органов для рассмотрения на "Силва-2015" предложения в отношении плана, методологии и формата для возможного представления в будущем информации об осуществлении РПД.

С. Измерение вклада лесного сектора в развитие "зеленой" экономики и представление соответствующей информации

Документация: ECE/TIM/2014/5

41. Секретариат заявил, что в рамках этого пункта повестки дня делегаты, как ожидается, внесут существенный вклад в работу совместной Секции ЕЭК/ФАО и дадут ей руководящие указания. Секретариат напомнил, что мандат для работы по этим вопросам вытекает из элемента Е.2.3 Рованиемийского плана действий и области работы 1 Комплексной программы работы ЕЭК/ФАО.

42. Г-н Кристофер Принс, консультант по лесному сектору, рассказал о работе в области измерения вклада лесного сектора в развитие "зеленой" экономики и представления соответствующей информации. Он начал с истории процесса, который ведет к формированию "зеленой" экономики, и с соответствующих изменений в лесном секторе. Ускорению этого процесса способствовало одобрение Рованиемийского плана действий. Г-н Принс также рассказал о целях сессии и представил предложение в отношении деятельности, подлежащей осуществлению на последующих этапах.

43. Г-н Андреа Басси, Исполнительный директор компании "Ноуледж Срл", представил определения "зеленой" экономики и доводы в их обоснование, а также рассказал о последних изменениях в области измерения "зеленой" экономики и соответствующих показателях. Он также представил концепцию измерения прогресса на пути развития "зеленой" экономики, которая основывается на модели, включающей разнообразные показатели с учетом всего цикла политики. Этот метод позволяет интегрировать в одни концептуальные рамки различные вопросы, затрагивающие различные сектора.

44. Г-жа Алессандра Альфиери, руководитель Секции эколого-экономических счетов Статистического отдела Организации Объединенных Наций, представила концепцию и процессы, лежащие в основе Системы эколого-экономического учета (СЭЭУ), которая представляет собой международный статистический стандарт для измерения взаимосвязей, существующих между окружающей средой и экономикой. Ожидается, что эта система будет способствовать представлению информации по целям в области устойчивого развития (ЦУР). Многие из ожидаемых ЦУР будут, вероятно, предусматривать представление информации о лесах. Г-жа Альфиери проинформировала делегатов о разработке по линии СЭЭУ экспериментальной системы экосистемного учета для сельского, лесного и рыбного хозяйства и предложила сектору принять участие в процессе рассмотрения этого предложения.

45. Г-н Флориан Штайерер, Секция лесного хозяйства и лесоматериалов ЕЭК/ФАО, выступил с докладом о концепции "каскадного использования" древесины. Он рассказал о возможных способах разработки соответствующего показателя для каскадного использования древесины на основе коэффициента, показывающего соотношение объема изделий из древесины и предложения недавно заготовленного круглого леса. В своем выступлении г-н Штайерер остановился на ожидаемых преимуществах и недостатках представления информации в этой области.

46. Г-н Евгений Кузмичев, старший консультант, и г-жа Марина Сметанина, координатор программы ПУТЛС-2 Всемирного банка-Россия, рассказали о работе Всемирного банка в области мониторинга организации управления лесным сектором в Российской Федерации. Они проинформировали делегатов о процессе разработки системы оценки на основе ряда показателей Монреальского

процесса² с использованием подхода, выработанного ФАО и ПРОФОР. Этот метод был применен в ряде регионов Российской Федерации с участием всех заинтересованных сторон и гражданского общества.

47. В заключение г-н Кристофер Принс кратко проинформировал участников сессии о результатах заседания за круглым столом по вопросам измерения вклада лесного сектора в развитие "зеленой" экономики и представления соответствующей информации, которое состоялось в Рованиemi в рамках "Мется-2013". На этом заседании были, в частности, рассмотрены общие принципы и направления разработки возможных методов измерения вклада лесного сектора в развитие "зеленой" экономики.

48. Секретариат поблагодарил правительство Нидерландов за финансовую поддержку этой деятельности.

49. Делегаты Австрии, Канады, Чешской Республики, Финляндии, Германии, Нидерландов, Португалии, Российской Федерации, Швеции, Швейцарии и Соединенного Королевства выступили с предметными предложениями в отношении продолжения работы в этой области и, в частности, отметили следующее:

а) в рамках этой работы важно учитывать связи, существующие с другими секторами, и происходящие в них изменения, а также избегать применения подхода, выделяющего лесную отрасль в "изолированный" сектор "зеленой" экономики. По линии этой работы чрезвычайно важно взаимодействовать с другими секторами;

б) мониторинг прогресса на пути развития "зеленой" экономики не является надлежащей основой для суждения о результатах, достигнутых отдельными странами;

в) следует внимательно изучить вопрос о наилучших методологиях представления информации о вкладе лесного сектора в развитие "зеленой" экономики, при этом не обязательно, что они будут предусматривать использование соответствующих показателей;

г) применительно к лесной отрасли вопросы, имеющие отношение к развитию "зеленой" экономики, могут выходить далеко за рамки устойчивого лесопользования. При вынесении решения о разработке набора показателей для определения роли лесов в "зеленой" экономике необходимо применять осторожный, но в то же время упреждающий подход, поскольку концепция "зеленой" экономики еще окончательно не сформировалась и существует необходимость в анализе пробелов, в рамках которого должны быть полностью учтены существующие критерии и показатели УЛП;

д) важно, чтобы мониторинг охватывал все аспекты вклада лесов и отраслей лесной промышленности в развитие "зеленой" экономики, а соответствующие показатели отражали аспекты, которые касаются не только воздействия на окружающую среду, но и, например, промышленности, увеличения доли лесных энергоресурсов в общем объеме потребления энергоносителей, сектора рециркуляции, вклада в смягчение последствий изменения климата и лесоводства;

² Рабочая группа по критериям и показателям сохранения лесов умеренной и бореальной зон и устойчивого управления ими.

f) в рамках работы в этой области должны учитываться и использоваться другие показатели, разработанные по линии других процессов как на региональном (процесс "Леса Европы", Монреальский процесс), так и глобальном (например, ЦУР) уровнях;

g) некоторые делегаты в принципе приветствовали подлежащие изменению области, которые были предложены на заседании за круглым столом в Рованиеми в ходе "Мется-2013", в качестве основы для будущей работы;

h) при разработке показателей важно наладить взаимодействие со статистическими управлениями, как на национальном, так и на международном уровнях, поскольку они обладают большим опытом в этой области;

i) необходимо определить, какие имеются данные, и использовать их для понимания вклада лесного сектора в развитие "зеленой" экономики, а также выявить любые пробелы в этих данных.

50. Некоторые делегаты также отметили, что учет природного капитала не утратил своей актуальности, и лесному сектору необходимо быть готовым внести свой вклад в достижение этой важной цели.

51. Делегации Португалии, Франции, Бельгии, Австрии, Германии и Чешской Республики напомнили, что согласно Рованиемийскому плану действий процесс "Леса Европы" является ведущим партнером в этой деятельности, в связи с чем его следует привлечь к этой работе.

52. Секретариат напомнил, что РПД, как указывали государства-члены в ходе обсуждения, носит добровольный и непредписательный характер, и поэтому он не имеет возможности обязать процесс "Леса Европы" участвовать в этой деятельности, если он сам того не пожелает. Однако руководящие органы поручили совместной Секции лесного хозяйства и лесоматериалов ЕЭК/ФАО осуществлять мониторинг лесного сектора в рамках "зеленой" экономики.

53. Секретариат также сообщил, что недавно он направил Мадридской группе по поддержанию связей процесса "Леса Европы" письмо с предложением о сотрудничестве по линии соответствующей работы над показателями, однако Группа по поддержанию связей уведомила его, что не может начать сотрудничать до тех пор, пока мандат в области обновления показателей УЛП не будет утвержден Совещанием на уровне экспертов (СУЭ).

54. Некоторые делегации предложили, чтобы секретариат вновь обратился к Группе по поддержанию связей с просьбой представить ему возможность выступить с сообщением о текущей работе в области мониторинга роли лесов в условиях развития "зеленой" экономики на следующем совещании СУЭ в январе 2015 года. С учетом рекомендации Португалии секретариат предложил пригласить процесс "Леса Европы" объединить усилия для организации, в том числе в сотрудничестве с другими соответствующими процессами и организациями, совместного рабочего совещания.

55. Российская Федерация отметила, что если совместная Секция лесного хозяйства и лесоматериалов ЕЭК/ФАО проводит работу на основе утвержденного мандата, то процесс "Леса Европы", как представляется, не имеет четкого мандата в этой области. Делегаты, участвующие в процессе "Леса Европы", возможно, пожелают наделить процесс "Леса Европы" четким мандатом для объединения усилий с ЕЭК и ФАО по линии осуществления этой деятельности.

56. Португалия предложила, чтобы секретариат подготовил документ по вопросу о том, как другие процессы осуществляют мониторинг и измеряют прогресс на пути развития "зеленой" экономики.

57. Председатель заключил, что:

а) работа, касающаяся измерения прогресса лесного сектора в области развития "зеленой" экономики и представления соответствующей информации, должна быть продолжена в соответствии с элементами E.2.3 и E.5.1 Рованиемийского плана действий и областью работы 1 Комплексной программы работы ЕЭК/ФАО;

б) эти вопросы являются сложными и пока еще всесторонне не рассматривались, в связи с чем они подлежат тщательному анализу перед вынесением каких-либо окончательных решений, в частности, в отношении потенциально необходимых новых показателей;

в) необходимо, однако, быстро двигаться вперед в полном взаимодействии с партнерами, включая партнеров из других секторов, например Статистический отдел ООН;

г) за основу для дальнейшей работы следует взять имеющиеся показатели, включая критерии и показатели УЛП, которые необходимо внимательно изучить для выявления и устранения возможных пробелов и противоречий, препятствующих мониторингу прогресса на пути развития "зеленой" экономики, после чего можно будет определить охват будущей работы;

д) делегаты явно заинтересованы дополнительно изучить эти вопросы в рамках какого-либо совещания или рабочего совещания;

е) в этой работе должны также участвовать группы специалистов и совместная Рабочая группа ЕЭК/ФАО по вопросам статистики, экономики и управления в лесном секторе.

D. Инициатива "Леса для моды"

Документация: ECE/TIM/2014/6

58. Секретариат сообщил участникам сессии о том, что в рамках этого пункта повестки дня будет представлена информация о мероприятиях, организованных по случаю Международного дня лесов (21 марта 2014 года) Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве (ЮНОГ) по инициативе совместной Секции лесного хозяйства и лесоматериалов ЕЭК/ФАО. В этом году мероприятия проходили на тему "Леса для моды – мода для лесов". Г-н Паоло Налдини, Директор Фонда Пистолетто "Город искусств" рассказал о мероприятии "Леса для моды – мода для лесов", уделив при этом основное внимание анализу задач, которые необходимо решить лесному сектору и индустрии моды, с тем чтобы функционировать на более синергетической и устойчивой основе. В заключение г-н Налдини представил общую концепцию устойчивости и рекомендации в отношении того, каким образом лесной сектор и индустрия моды могли бы совместно содействовать формированию устойчивых структур производства и потребления в условиях растущего рынка волокна из продуктов переработки древесины.

59. Г-н Лоренц Виед, руководитель Отдела стратегических проектов, компания "Ленциг АГ", Австрия, рассказал о практических/технических аспектах продукции и концепциях, которые освещались в ходе Конференции "Леса для

моды – мода для лесов" в марте этого года. В частности, г-н Виед остановился на ценностных установках, которые лежат в основе усилий предприятий по налаживанию более устойчивого производства, и практических шагах, принимаемых компанией "Ленциг АГ" для достижения этой цели. Кроме того, г-н Виед представил сравнительный анализ различных тканей с точки зрения их воздействия на окружающую среду и индекса устойчивости материалов (ИУМ).

60. Г-н Эоин О'Дрисколл (Ирландия), руководитель Группы специалистов ЕЭК/ФАО по устойчивым лесным товарам, поддержал эту инициативу, а также предложение о расширении работы, касающейся рынков лесных товаров, с целью охвата новых областей.

61. В ходе последовавшего обсуждения была отмечена ключевая роль индустрии моды в формировании потребительских предпочтений и потенциал, которым она обладает в плане обеспечения устойчивости динамики спроса.

62. Секретариат обратил внимание делегатов на письмо Программы одобрения систем сертификации лесов (ПОСЛ) в адрес КЛЛЮ, в котором подчеркивается важность обеспечения отслеживания волокна на базе древесины из устойчивых источников.

63. Председатель просил секретариат продолжать следить за ситуацией на рынке текстильного волокна и, в случае необходимости, включать соответствующую информацию в Ежегодный обзор рынка лесных товаров (ЕОРЛТ).

64. КЛЛЮ признал важность волокна из продуктов переработки древесины для обеспечения устойчивого производства текстильных изделий и рекомендовал изучить вопрос о разработке систем отслеживания текстильного волокна, с тем чтобы производители тканей и розничные торговцы имели четкое представление об устойчивости текстильных изделий, которые они производят и продают, благодаря чему производители и потребители смогут делать более ответственный выбор. Это следует делать вместе с соответствующими организациями, включая ЕЭК, которая уже осуществляет работу в области отслеживания продукции, и в сотрудничестве с существующими системами сертификации и отслеживания, например ПОСЛ.

65. Секретариат объявил, что мероприятия, которые будут организованы ЮНОГ и совместной Секцией лесного хозяйства и лесоматериалов ЕЭК/ФАО по случаю Международного дня лесов в 2015 году, будут проводиться на тему "Леса для продовольствия – продовольствие для лесов". Эти мероприятия получат широкое освещение, а государства-члены будут иметь возможность принять в них участие. Цель инициативы "Леса для продовольствия – продовольствие для лесов" состоит в повышении уровня информированности о связях, существующих между лесной и пищевой отраслями, и по вопросам, касающимся их развития.

III. Информация о лесах, представление отчетности и перспективные исследования

A. Представление информации о лесах и устойчивом лесопользовании на глобальном и региональном уровнях

Документация: ECE/TIM/2014/INF.2

66. Г-н Роман Михалек, Секция лесного хозяйства и лесоматериалов ЕЭК/ФАО, представил информацию о двух процессах сбора данных о лесах и лесопользовании в регионе ЕЭК. Совместная секция ЕЭК/ФАО оказывает поддержку национальным органам стран европейского региона, представляющим данные на глобальный Совместный вопросник о лесных ресурсах в рамках проведения Оценки лесных ресурсов. Параллельно Секция также руководит процессом и координирует работу по представлению национальных данных на Совместный вопросник процесса "Леса Европы"/ЕЭК ООН/ФАО по количественным показателям УЛП. Он сообщил о результатах этих процессов, соответствующих изменениях и будущих планах в отношении представления данных о лесах на глобальном и европейском уровнях.

67. Г-н Петер Чока, ФАО, проинформировал делегатов о решении повысить статус доклада по итогам ОЛР с документа ФАО по лесному хозяйству до самостоятельной публикации и соответствующим образом издавать такого рода исследования.

68. Комитет приветствовал информацию о ходе работы в этой области и дал высокую оценку деятельности национальных корреспондентов, Группы специалистов по мониторингу УЛП и совместной Секции лесного хозяйства и лесоматериалов ЕЭК/ФАО. Комитет также отметил хорошее сотрудничество между участвующими организациями и, в частности, с процессом "Леса Европы".

B. Вклад в одиннадцатую сессию Форума Организации Объединенных Наций по лесам

Документация: ECE/TIM/2014/INF.3

69. Секретариат проинформировал Комитет о том, что по просьбе "Мется-2013" Секция лесного хозяйства и лесоматериалов ЕЭК ООН/ФАО подготовила исследование по вопросу о прогрессе в деле достижения глобальных целей в отношении лесов и устойчивого лесопользования (УЛП) и вызовах, стоящих перед лесами и лесным сектором в регионе ЕЭК. Это исследование станет вкладом в одиннадцатую сессию Форума Организации Объединенных Наций по лесам (ФООНЛ-11).

70. Г-н Кристофер Принс, будучи основным автором и координатором этого исследования, кратко проинформировал делегатов о целях и предварительных результатах исследования и планах в отношении его завершения и представления на ФООНЛ-11. Он также кратко проинформировал делегатов о мерах, принимаемых в регионе для достижения глобальных целей ФООНЛ, и об основных вызовах, стоящих перед странами региона ЕЭК.

71. Г-жа Барбара Тавора-Жайншил, секретариат ФООНЛ, поздравила Комитет с проведением этого исследования, которое является своевременным и имеет большое значение для процесса обзора ФООНЛ. В ответ на ее вопрос о рас-

пространении исследования секретариат сообщил, что он планирует как можно скорее опубликовать его, с тем чтобы делегаты ФООНЛ имели возможность ознакомиться с исследованием заблаговременно до сессии ФООНЛ. Это исследование будет представлено на официальной части ФООНЛ-11, при этом также планируется организовать параллельные мероприятия, посвященные исследованию. Также планируется опубликовать предварительные результаты исследования, и секретариат свяжется с секретариатом ФООНЛ по этому вопросу.

72. В ответ на замечания Франции и Португалии секретариат пояснил, что для подготовки этого исследования использовались существующие данные. Официально назначенными государствами – членами ФАО национальным корреспондентам, которые представляют информацию для глобальных и региональных исследований, было предложено проверить эти данные. Секретариат отметил, что для проверки данных, представляемых государствами-членами, он должен пользоваться услугами официальных корреспондентов. Проверенные данные, а также пересмотренный проект исследования будут направлены странам (делегатам КЛЛО и ЕКЛХ) для дополнительного рассмотрения сразу после завершения подготовки следующего проекта.

73. Что касается географических субрегионов, использовавшихся в исследовании, то было отмечено, что, исходя из распределения географических регионов между региональными экономическими комиссиями Организации Объединённых Наций, исследованием был охвачен регион ЕЭК. В любом случае сбор данных осуществлялся по странам и поэтому, если возникнет необходимость, их можно агрегировать иным образом, в том числе и для субрегиона ЕКЛХ.

74. Комитет выразил признательность за помощь натурой и финансовую поддержку, которую оказали в рамках проведения исследования страны региона, в частности Финляндия, Германия, Российская Федерация, Швейцария и Соединенные Штаты. Делегаты поблагодарили авторов, Группу специалистов по мониторингу УЛП и других экспертов, участвовавших в подготовке исследования, за прекрасную работу и призвали их завершить подготовку исследования к январю 2015 года.

С. Исследование "Собственность на леса в регионе ЕЭК"

Документация: ECE/TIM/2014/7 и ECE/TIM/2014/INF.4

75. Г-н Роман Михалек (Секция лесного хозяйства и лесоматериалов ЕЭК/ФАО) и г-жа Диана Феличиано (проект FACESMAP Программы COST) кратко проинформировали делегатов о подготовке исследования на тему "Собственность на леса в регионе ЕЭК". Это исследование проводится Секцией лесного хозяйства и лесоматериалов ЕЭК/ФАО в тесном сотрудничестве с проектом FP1201 Программы COST "Изменения в собственности на лесные угодья в Европе: значение для управления и политики" (FACESMAP).

76. Они сообщили об основных целях исследования и графике его проведения, а также об организационных аспектах этого проекта. Делегатам был представлен самый последний вариант проекта вопросника в отношении собственности на леса. Этот вопросник является основным инструментом сбора информации о собственности на леса в регионе ЕЭК. Он состоит из двух частей (в одной будет запрашиваться количественная информация, а в другой – качественная). Секция лесного хозяйства и лесоматериалов ЕЭК/ФАО отвечает за сбор количественных данных, а проект FACESMAP программы COST – за сбор качественных данных.

77. В ответ на вопрос Бельгии секретариат сообщил, что это исследование представляет собой отдельное мероприятие, предусмотренное Комплексной программой работы, и будет проводиться независимо от других процессов, связанных с представлением данных. Однако вся соответствующая информация, собранная в рамках других процессов, будет в максимально возможной степени использоваться для целей этого исследования. Португалия выразила озабоченность по поводу способности стран представить информацию, запрашиваемую в новом вопроснике, поскольку он является чрезвычайно подробным.

78. Комитет приветствовал проведенную на данный момент работу и, в частности, сотрудничество между Секцией лесного хозяйства и лесоматериалов ЕЭК/ФАО и проектом FACESMAP программы COST и призвал продолжить деятельность в рамках следующих этапов проекта и подготовки исследования.

D. Вопросы политики для следующего раунда перспективных исследований

Документация: ECE/TIM/2014/INF.5

79. Делегаты были кратко проинформированы о результатах консультаций, проведенных Группой специалистов по перспективам развития лесного сектора в отношении возможных вопросов политики для следующего раунда перспективных исследований (более подробную информацию см. в документе ECE/TIM/2014/INF.5). Комитет просили высказать свое мнение по предложенным вопросам политики до 15 декабря 2014 года. Соединенное Королевство подчеркнуло, что эти вопросы политики следует рассматривать с учетом результатов исследования, представленного в рамках пункта 2 b) повестки дня.

80. Вопросы политики, подлежащие рассмотрению в перспективных исследованиях, будут вновь обсуждены на следующем совещании Группы специалистов, которое состоится в Совместном исследовательском центре в Испре 22–23 января 2015 года и будет посвящено выяснению того, в какой мере имеющийся потенциал, данные и модели могут способствовать получению ответов на предлагаемые вопросы.

81. По региону ЕЭК проводятся три основных перспективных исследования: по Европе – ПИЛСЕ, по Северной Америке – ПИЛССА и по Российской Федерации – ПИЛСРФ. Делегаты были проинформированы о том, что варианты географического охвата следующих исследований могут быть разными. В частности, было упомянуто предложение включить Российскую Федерацию в следующее ПИЛСЕ, что будет также дополнительно обсуждено на совещании в Испре.

IV. Роль лесов в повестке дня в области развития на период после 2015 года

Документация: ECE/TIM/2014/8

82. Делегаты были проинформированы об осуществляемом под руководством правительств процессе разработки к 2015 году целей в области устойчивого развития, результатах работы, проводимой в этой области ЕЭК/ФАО, и обзоре осуществления Международного соглашения по лесам.

83. Г-н Кристоф Дюрр (Швейцария) представил основные касающиеся лесов цели и задачи, выработанные Рабочей группой открытого состава (РГОС) по целям в области устойчивого развития (ЦУР). Г-н Дюрр также кратко проинформировал делегатов об итогах рабочего совещания ЕЭК/ФАО на тему "Леса и цели в области устойчивого развития: региональный взгляд", которое было проведено по просьбе "Метса-2013" в Женеве и состояло из двух частей, организованных соответственно 22–23 января 2014 года и 16 июня 2014 года.

84. Итоги первой части совещания были представлены Рабочей группе открытого состава по целям в области устойчивого развития в феврале 2014 года в Нью-Йорке, а итоги второй части были одобрены тридцать шестой сессией Совместной рабочей группы ФАО/ЕЭК ООН по вопросам статистики, экономики и управления в лесном секторе и представлены на двадцать второй сессии Комитета ФАО по лесному хозяйству в Риме.

85. Г-н Саймон Милледж, старший научно-исследовательский работник, Группа по лесам, Группа по природным ресурсам, Международный институт по окружающей среде и развитию, рассказал о том, каким образом вопросы, связанные с лесами и лесопользованием, учтены в текущих ЦУР, и проанализировал их последствия для лесов и соответствующих рамок политики. Он подчеркнул важность существующих в этой области рамок, касающихся, в частности, УЛП, устойчивого управления ландшафтом, контролируемого на местном уровне лесного хозяйства и лесов в "зеленой" экономике.

86. Г-жа Барбара Тавора-Жайншил, секретариат ФООНЛ, проинформировала участников сессии о текущем процессе обзора осуществления Международного соглашения по лесам (МСЛ). Форум рассмотрит все возможные будущие варианты, включая имеющий обязательную юридическую силу договор в отношении всех видов лесов, укрепление существующего соглашения, сохранение существующего соглашения и другие варианты. Она подчеркнула, что обзор осуществления МСЛ также явится важной возможностью для внесения вклада в разработку повестки дня на период после 2015 года, включая ЦУР, особенно с учетом того, что вопросы, касающиеся лесов и устойчивого лесопользования, были включены в итоговые предложения РГОС. Делегаты были проинформированы о процессе обзора осуществления МСЛ, который будет завершен на одиннадцатой сессии Форума в мае 2015 года. В рамках подготовки члены ФООНЛ приняли решение провести ряд межсессионных мероприятий: i) обратиться к государствам-членам и другим заинтересованным сторонам с просьбой представить свои мнения и предложения по МСЛ; ii) провести независимую оценку МСЛ; и iii) провести два совещания специальной группы экспертов по МСЛ. В этой связи делегатам было рекомендовано направить свои мнения в отношении обзора осуществления МСЛ в секретариат ФООНЛ до 5 декабря 2014 года.

87. Г-н Максим Лобовиков, международный консультант и член группы по проведению независимой оценки, представил справочную информацию о процессе независимой оценки МСЛ и использовавшихся методах работы. Он проинформировал Комитет об основных выводах, сделанных группой по независимой оценке МСЛ. В ходе процесса оценки группа определила возможные варианты действий на последующий период: i) сохранение существующего соглашения; ii) укрепление институционального подхода; iii) дополнительные средства обеспечения УЛП; и iv) подход, основанный на региональных соглашениях. Для осуществления предложенных вариантов эксперты сформулировали предложения в отношении институциональных и финансовых систем, состоящих из взаимосвязанных блоков, на глобальном, региональном и национальном уровнях.

88. В ходе последовавшего обсуждения Комитет подчеркнул важность обеспечения надлежащего отражения вопросов, связанных с лесами, в окончательных ЦУР. Государства-члены подчеркнули важную роль, которая отводится правительствам на заключительном этапе консультаций, итогом которых в конце 2015 года станет межправительственное соглашение. Комитет также признал необходимость обмена информацией об изменениях в этом политическом процессе и участия в нем. Секретариату было рекомендовано продолжать информировать государства-члены о ходе дискуссий, проводимых на межправительственном уровне.

89. Секретариат поблагодарил правительство Швеции за ту важную роль, которую оно сыграло, взяв на себя руководство работой ЕЭК/ФАО в отношении ЦУР и оказав поддержку этой деятельности.

V. Представление отчетности и осуществление Комплексной программы работы и соответствующих решений

A. Доклад Рабочей группы ЕЭК/ФАО по вопросам статистики, экономики и управления в лесном секторе

Документация: ECE/TIM/EFC/WP.2/2014/2

90. Г-н Иоганнес Ханглер, Председатель Совместной рабочей группы ЕЭК/ФАО по вопросам статистики, экономики и управления в лесном секторе (СРГСЭУЛС), представил итоги и решения тридцать шестой сессии СРГСЭУЛС, которая состоялась 17–18 июня 2014 года, в том числе информацию о первых совещаниях и планах работы групп специалистов ЕЭК/ФАО, учрежденных для оказания поддержки в деле осуществления Комплексной программы работы ЕЭК/ФАО на 2014–2017 годы.

91. Комитет был проинформирован о том, что тридцать седьмая сессия СРГСЭУЛС состоится 18–20 марта 2015 года в Женеве.

B. Обзор мероприятий, проведенных в 2014 году, и мероприятий, запланированных на 2015 год

Документация: ECE/TIM/2014/9

92. Делегаты были проинформированы о мероприятиях, проведенных в 2014 году по линии Комплексной программы работы ЕЭК/ФАО на 2014–2017 годы, и мероприятиях, запланированных на 2015 год, о чем рассказывается в документе ECE/TIM/2014/9. Комитет принял к сведению представленную информацию и дал высокую оценку работе, проведенной в 2014 году. Комитет будет с нетерпением ждать осуществления мероприятий, намеченных на 2015 год, а также мероприятий, провести которые было решено в ходе состоявшихся на сессии Комитета обсуждений.

С. Доклад по итогам оценки результативности работы в двухгодичный период

Документация: ECE/TIM/2014/10

93. Делегаты рассмотрели и утвердили доклад по итогам оценки результативности работы в двухгодичный период 2012–2013 годов. Секретариат предложил отказаться от представления этого вида официальной отчетности, поскольку он стал факультативным и практически ничего не привносит в работу Комитета. Секретариат пояснил, что в любом случае обзор комплексной программы работы проводится в конце каждого срока действия программы, благодаря чему государства-члены будут иметь возможность провести обзор программы в 2017 году.

94. Комитет принял решение прекратить проводить оценку результативности работы за двухгодичный период. Комитет также принял к сведению представленную секретариатом информацию о соблюдении требований в отношении представления документов, которые в случае настоящей сессии были выполнены на 100%.

Д. Осуществление проекта, финансируемого по линии СРООН, и проекта по вопросам управления лесными пожарами

Документация: ECE/TIM/2014/11 и ECE/TIM/2014/INF.6

95. Секретариат представил информацию о финансируемом по линии Счета развития ООН проекте в области обеспечения УЛП, который осуществляется Совместной секцией ЕЭК/ФАО в странах Кавказа и Центральной Азии. Этот проект предусматривает организацию в общей сложности 46 рабочих совещаний по вопросам УЛП (региональных и национальных рабочих совещаний, рабочих совещаний на местном уровне и учебных семинаров-практикумов). При проведении этих рабочих совещаний применяются методы подготовки, предусматривающие привлечение широкого круга участников и использование местных языков. По линии этого проекта трем странам (Грузии, Казахстану и Таджикистану) оказывается помощь в деле разработки национальных планов действий. Делегация Узбекистана сообщила о том значении, которое имел этот проект для понимания УЛП и концепции "зеленой" экономики в стране. Делегация Армении сообщила, что в ее стране подготовку прошли более 100 человек. Делегации Армении и Узбекистана выразили надежду на то, что в будущем их страны, а также три страны, отобранные в рамках проекта для эксперимента, смогут также получать помощь в целях разработки национальных планов действий.

96. Комитет заявил о целесообразности продолжения, а, по возможности, и расширения этой деятельности.

97. Г-н Иоганн Голдаммер рассказал о последних мероприятиях Группы специалистов по лесным пожарам – ее функции были переданы Международному механизму по обеспечению готовности к природным пожарам, который в настоящее время сотрудничает с широким кругом международных организаций, включая ЕЭК и ФАО. Он сообщил, что в прошлом году по тематике лесных пожаров был выпущен ряд публикаций и проведен ряд мероприятий. В частности, он рассказал о региональном форуме по трансграничным лесным пожарам, который состоялся в Женеве, Швейцария, в ноябре 2013 года, и для которого были подготовлены некоторые публикации и документы. В рекомендациях этого Фо-

рума была подчеркнута необходимость применения кросс-секторального и глобального подхода к лесным пожарам. Форум также предложил перейти от чисто добровольного к более нормативному подходу и принять руководящие принципы использования авиации для борьбы с природными пожарами. Он также заявил, что если на европейском или глобальном уровне будет принято юридически обязательное соглашение, то необходимо будет предусмотреть к нему протокол, касающийся лесных пожаров.

98. Комитет выразил признательность г-ну Голдаммеру за огромную работу, по вопросам лесных пожаров, которую он на протяжении 30 лет проводил под эгидой Комитета и ЕКЛХ, и заявил о своем желании продолжать развивать сотрудничество по линии этой деятельности, которая теперь уже проводится на глобальном уровне.

99. Секретариат отметил, что признание глобальной важности работы этой ГС является признаком успеха. Делегация Германии поблагодарила г-на Голдаммера и ГС за их прекрасную работу в области лесных пожаров. Делегация Казахстана также отметила важность работы ГС, которая заложила основу для текущего сотрудничества в области борьбы с трансграничными лесными пожарами в регионе.

100. В заключение г-н Голдаммер подчеркнул, что изменение климата привело к усилению засухи и увеличению частоты, интенсивности и силы лесных пожаров во всем мире, причем в будущем ситуация лишь еще больше ухудшится. Поэтому в регионе может возникнуть необходимость в изучении вопроса о том, как "жить с" пожарами (а не только как с ними бороться).

VI. Правила процедуры Комитета

Документация: ECE/TIM/2014/12

101. С учетом итогов проведенного в 2013 году обзора реформы ЕЭК 2005 года и в соответствии с утвержденными Европейской экономической комиссией Руководящими принципами, касающимися процедур и практики органов ЕЭК (E/2013/37-E/ECE/1464, приложение III, добавление III) делегаты рассмотрели проект правил процедуры Комитета, предложенный его Бюро. Проект, измененный секретариатом с учетом замечаний, которые были сделаны государствами-членами и перечисляются ниже, будет представлен Комитету для рассмотрения и возможного утверждения на "Силва-2015":

- a) периодичность проведения сессий КЛЛО (пункт 2): следует изучить возможность и целесообразность проведения сессий КЛЛО раз в два года;
- b) особое внимание следует уделить положениям правил процедуры, касающимся проведения совместных сессий КЛЛО и ЕКЛХ;
- c) сроки распространения официальных документов (пункт 4): следует четко указать предельный срок распространения официальных документов;
- d) участие НПО (пункт 9): представители НПО, частного сектора и научных кругов, а также других структур, которые не имеют консультативного статуса при ЭКОСОС, могут участвовать в сессиях Комитета в случае их приглашения секретариатом и если против этого не возражают государства-члены;
- e) переизбрание членов Бюро (пункт 12): после истечения их первоначального срока полномочий члены Бюро могут переизбираться еще на три срока;

f) при рассмотрении кандидатур потенциальных членов Бюро во внимание следует принимать необходимость обеспечения сбалансированного географического представительства;

g) договорные отношения членов Бюро с ЕЭК ООН (пункт 13): было отмечено, что это положение имеет весьма большое значение для избежания конфликта интересов между членом Бюро, который должен выполнять свои функции и высказывать свое мнение независимым образом, и организацией, которая не должна вступать в какие-либо финансовые договорные отношения с членом Бюро или организацией/институтом, где он работает;

h) решения, принимаемые консенсусом (пункт 21): было предложено усилить эту формулировку с целью указания того, что Комитету следует предпринимать все возможные усилия для принятия решений на основе консенсуса.

102. В ответ на вопрос Германии о совместимости правил процедуры Комитета с правилами процедуры ЕКЛХ секретариат представил справочную информацию на основе документа ECE/TIM/2014/1/CORR.1.

103. Что касается пункта 13 правил процедуры, касающегося договорных отношений и конфликтов интересов, то Российская Федерация отметила, что аналогичный подход важно применять и в рамках Исполнительного комитета ЕКЛХ, с тем чтобы гарантировать одинаковое отношение к членам Бюро в обоих органах.

104. Секретариат также отметил, что вопрос о совместимости и согласовании процедур КЛЮ и ЕКЛХ ФАО мог бы быть рассмотрен на предстоящем совещании Руководящего комитета ЕЭК/ФАО, которое планируется провести в Будапеште 10 декабря 2014 года и на котором намеревается лично присутствовать Исполнительный секретарь ЕЭК ООН. Бюро обоих органов будут проинформированы об итогах состоявшихся обсуждений, и в случае необходимости с ними будут проведены соответствующие консультации.

VII. Выборы должностных лиц

105. Секретариат объяснил делегатам практику проведения выборов должностных лиц Комитета. Комитет избрал г-на Кристофа Дюрра (Швейцария) Председателем, а г-на Хейкки Гранхольма (Финляндия), г-жу Марту Гаворскую (Польша) и г-на Гая Робертсона (Соединенные Штаты) заместителями Председателя, с тем чтобы они занимали эти посты до конца семьдесят третьей сессии.

106. Г-н Кристоф Дюрр поблагодарил делегатов за оказанное доверие, а секретариат – за поддержку его работы. Он с уверенностью заявил, что совместные механизмы ЕЭК/ФАО и совместная программа работы являются прекрасной платформой для будущей работы, и он надеется на плодотворное сотрудничество с делегатами, членами бюро обоих органов и секретариатом в предстоящие месяцы.

107. Комитет выразил глубокую благодарность г-ну Гранхольму за его прекрасную работу на посту Председателя.

VIII. Сроки и место проведения следующей сессии

108. На "Мется-2013" было принято решение, что следующая совместная сессия Комитета и ЕКЛХ ФАО состоится в 2015 году и будет организована Швейцарией в рамках проведения третьей Недели европейских лесов. Г-н Кристоф Дюрр от имени Швейцарии представил информацию об Энгельберге, где 2–6 ноября 2015 года состоится "Силва-2015". Он также поделился с делегатами некоторыми своими соображениями в отношении вопросов, которые, по его мнению, следовало бы рассмотреть на "Силва-2015".

109. Представитель Польши от имени Министерства окружающей среды проинформировал сессию о заинтересованности Польши принять следующую совместную сессию КЛЛО и ЕКЛХ, если она будет проводиться в 2017 году. Польша свяжется с секретариатом в целях соблюдения соответствующих формальностей и процедур при том понимании, что на текущей сессии какого-либо решения приниматься не будет.

110. Секретариат также проинформировал делегатов о проводимых с одним государством-членом обсуждениях о возможности принятия семьдесят четвертой сессии КЛЛО в 2016 году.

IX. Прочие вопросы

111. Г-н Эоин О'Дрисколл, Ирландия, руководитель ГС по устойчивым лесным товарам, проинформировал Комитет о рабочем совещании в области наращивания потенциала по вопросам развития рынков и маркетинга для стран западной части Балкан, которое, как ожидается, состоится в Черногории в мае 2015 года. Помощь в организации этого рабочего совещания будет только приветствоваться.

112. Германия отметила, что для обсуждения положения на рынке следует выделять по меньшей мере целый день, что поддержали многие другие делегации. Была отмечена важность обеспечения в рамках сессий КЛЛО надлежащего баланса в том, что касается обсуждения организационных, политических и стратегических вопросов и положения на рынке. Секретариат предложил продолжить начатую на "Мется-2013" практику выделения одного дня (названного "днем частного сектора") для обсуждения соответствующих вопросов. Это предложение было поддержано Комитетом.

X. Утверждение доклада

113. Комитет утвердил настоящий доклад на сессии.

114. Председатель поблагодарил делегатов за их вклад в подготовку доклада. Совместный секретариат проинформировал участников о том, что окончательно отредактированный доклад будет выпущен в ближайшие дни. Участники сессии также выразили искреннюю признательность правительству Российской Федерации и городским властям и жителям Казани за теплый прием и прекрасную организацию сессии.

115. Сессия была закрыта в пятницу 21 ноября 2014 года в 13 ч. 35 м.

Приложение

[Только на английском языке]

Forest products market statement

I. Overview of forest products markets in 2013 and 2014

1. Despite improving conditions in the five years since the economic crisis hit bottom in 2009, the production of major forest products in the UNECE Region (Europe, the Commonwealth of Independent States (CIS) and North America) is still 10-15% below the average annual output for the four years preceding the crisis (2004-2007).

2. The region holds 80% of temperate and boreal forests (40% of global forest) and supplies a majority of global wood and wood products. What can be said is that the industry has made many adjustments (cost cutting, consolidations and finding overseas outlets for products) which have contributed to a more stable and predictable market (a key element in attracting investment into the sector). In 2013, the consumption of forest products within the UNECE region has been uneven, with Europe stagnating and the CIS and North America showing modest growth.

3. Demand for many forest products has been deeply affected by developments in the key housing and construction sector. Recession, sovereign debt problems, low rates of household formation and lethargic economies continue to constrain Europe's housing construction market; with no improvement expected before 2015 or 2016. Housing completions in the Russian Federation achieved record levels in 2013, with a total of 912,100 new dwellings built, an increase of 10.3% over 2012 and the largest number of new dwellings built in a single year for more than 20 years. In North America, the US housing market remains in the early stages of recovery, although housing starts and new house sales are still at the lowest levels recorded since 1963.

4. Although recent developments in most forest products markets still do not warrant being labeled as a "recovery", the industry is looking forward to the promise of increased global demand, pent up domestic demand and the fact that wood products hold many solutions to improving the sustainability of the region's economy and the global environment.

Economic developments with implications for the forest sector

5. The International Monetary Fund and the World Bank project lacklustre economic performances for the United States and the Euro Area in 2014 and 2015. For the United States (US), they project GDP growth at 2.2 per cent in 2014 and 3.1 in 2015. The Euro area GDP growth is projected at 1.2 per cent in 2014, increasing to 1.5 per cent in 2015. For the OECD countries, GDP growth is forecast at 1.5 per cent in 2014, increasing to 1.9 per cent in 2015.

6. The World Bank has stated, "Developing countries are headed for a third consecutive year of disappointing growth below 5 per cent...the Euro Area is on target to grow by

1.1 per cent and the US by 1.9 per cent in 2014³. In developed and high-income regions such as Europe, growth is being restrained by fragile consumer and business confidence, high-unemployment in some member countries, continued banking-sector and fiscal restructuring, and lingering sovereign debt problems. In the Euro area, these trends are primarily due to the enduring after-effects of the 2008 financial crisis. In the US, the economy appears to be incrementally improving, but several of the same uncertainties expressed for the Euro area, particularly business uncertainty, also are affecting the US economy.

7. The prospects for Russia's economy were down-graded in 2014 by the IMF, with GDP growth estimated at 0.2 per cent for 2014 and 2.3 per cent in 2015.

Policy and regulatory developments affecting the forest products sector

8. Policies related to wood and forest product markets – from trade agreements to building codes – continue to influence wood use as a material across industries including building, energy and packaging and wood's overall contribution to economic development. The EU Timber Regulation, the new EU Forest Strategy and the developing Transatlantic Trade and Investment Partnership (TTIP) trade agreement are key developments.

9. The EU Forest Strategy, which was adopted on 20 September 2013, responds to new challenges facing the EU forest sector and to key policy developments in the EU. Key outputs of the EU Forest Law Enforcement, Governance and Trade (FLEGT) Action Plan, which marked its tenth anniversary in 2013, are voluntary partnership agreements (VPAs) between the EU and tropical timber-supplying countries.

10. A report published by the European Commission assessed the impact on deforestation of EU consumption of all products and services, not just those derived directly from forest management. The report estimated that worldwide, 33% of the deforestation embodied in crops and 8% of deforestation embodied in livestock products enter international markets. This implies that policy measures targeting the consumption of agricultural commodities would be at least as effective in reducing deforestation as those targeting timber products.

11. In May 2014, the major global certification schemes – the Forest Stewardship Council (FSC) and the Programme for the Endorsement of Forest Certification (PEFC) – reported a total gross area of 440.3 million hectares under their individual (endorsed) certification standards. The total certified area grew by 3.8% (16 million hectares) during the preceding year ending in May 2014, which was half the growth seen in the previous 12 month period. Estimated industrial roundwood production from certified forests increased by 20-30 million m³ per year between May 2011 and April 2014, reaching 524 million m³. Thus, about 30% of global industrial roundwood production (1.7 billion m³) was derived from certified forest.

12. The US Green Building Council (USGBC) approved version 4 of the Leadership in Energy & Environmental Design (LEED) green building standard in June 2013. In the Materials and Resources section of that standard, prescriptive measures have been replaced with credits related to life-cycle analysis based environmental product declarations, materials ingredients verification, and raw-material extraction.

³ World Bank, Global economic prospects: shifting priorities, building for the future. Volume 9. Available at: www.worldbank.org/content/dam/Worldbank/GEP/GEP2014b/GEP2014b.pdf.

13. The main carbon market, the EU Emissions Trading System (EU ETS), is still marked by uncertainty about its cost-efficiency and impact. In the first quarter of 2014, a record 2.8 billion European carbon allowances were traded on Europe's four main emissions exchanges, an increase of 12% over the same quarter in 2013, despite a cut in supply.

Innovative wood-based products: textiles

14. Developments in the wood-derived fabric industry continue to support the status of wood as a preeminent sustainable source of fibre for the world's clothing. Wood-derived viscose in its various forms is already an important player, accounting for 6% of the world fabric market. It occupies third place in that market, after synthetics and cotton and ahead of wool.

15. Traditional viscose has its environmental downside because toxic chemicals are used in its production. However, various "closed loop" systems have ensured that such chemicals are re-used and not released into the environment, and second-generation wood-derived fabrics, such as produced by the Lyocell process, have strong green credentials.

16. Wood-derived fibres are a close substitute for cotton, which carries significant undesirable environmental consequences. Because there are land and water restrictions on the continued expansion of cotton plantations, it is expected that the production of wood-based fibres will increase over the next few years. Proximity to a competitively priced source of wood is a key variable driving production costs for wood-derived fibres; many countries in the UNECE region are well-placed to take advantage of this potential.

17. With this in mind, UNECE arranged the "Forests for Fashion – Fashion for Forests" event in Geneva in 2014, showcasing wood-based fabrics to designers and commentators in the fashion and related industries. The market for fashion and fabrics is highly dependent on demand and consumer preferences. Consumer demand for wood-fibre-based fabrics could imply a need for greater cooperation, both between producers of sustainable fibres and with other parts of the fabric production chain to ensure clear labeling and consumer confidence.

II. Summary of regional and subregional markets

18. The overall condition of forest products markets in the UNECE region is improving. However, markets in the European subregion are stagnant, but industry consolidations and increased exports (created by demand from China and other extra-regional export destinations) have helped much of the wood sector to diversify and adapt to the current market situation.

19. The CIS experienced moderate growth in most forest products in 2013, assisted by a strong year for construction in the Russian Federation and many of the other CIS countries. Investments in new plants and the recapitalizing of old plants were a sign of optimism and confidence. Exports have been a strong feature of growth in the subregion. There was a drop in the production and consumption of pulp and paper in the CIS in 2013; however, the reconstruction and restructuring of the Russian pulp and paper industry is now a priority and should help future prospects.

20. North America continued to show strong positive movements in markets for most wood products. This was a result of the recovery in the housing sector, an improved economic situation, and increased exports of products and roundwood to Asia and of wood pellets to Europe.

Wood raw materials

21. A worldwide rise in demand for forest products in 2013 resulted in the highest timber harvest in the UNECE region in six years. Removals of industrial roundwood reached 1 billion m³ in 2013, have been trending upward for five years and were more than 17% higher in 2013 than in 2009. Overall harvest levels increased by almost 2% in Europe and the CIS in 2013 (compared with 2012) and by 0.3% in North America.

22. The consumption of roundwood by the forest industry in the UNECE region was 984 million m³ in 2013, which was 1% higher than in the 2012. This was the fourth consecutive annual increase, with the manufacturing industries in all UNECE subregions consuming more logs in 2013 than they did five years ago. Europe recorded the biggest rise in roundwood production and consumption in 2013 compared with 2012, while roundwood production and consumption increased only slightly in North America.

23. Much of the higher demand for roundwood was the result of improved sawnwood markets. The production of sawn softwood increased by 3.3% in the UNECE region in 2013 to meet higher demand both in the region and in extra-regional markets such as China, Japan, the Middle East and North Africa.

24. The trade of industrial roundwood into and from the UNECE region increased by more than 8% in 2013, with net exports of 27 million m³. The largest increases in shipments in 2013 were in US exports of softwood logs to China; softwood log imports to Germany from neighbouring countries; imports of both softwood and hardwood logs to Finland from the Russian Federation; and exports of softwood logs from Norway to Sweden. The major global log trade flows continue to be driven by Chinese imports from New Zealand, the Russian Federation and the US, with New Zealand surpassing the Russian Federation in 2013 as the world's largest exporter of softwood logs.

25. The improving housing market in North America should lead to strong growth in domestic demand for forest products, leading to higher prices. Indirectly, this could encourage China to source more wood products from the Russian Federation, as it is the most logical supplier for China's ever increasing need for wood.

26. In addition to the removal of industrial roundwood, 194 million m³ of wood fuel was reportedly produced in the UNECE region in 2013. Most of this was consumed in Europe, which accounted for almost 60% of total wood fuel consumption in the UNECE region.

27. COFFI forecasts that industrial roundwood removals is expected to increase in the UNECE region at an annual rate of 1.1% in 2014 and 0.3% in 2015, with a subregional breakdown as follows: Europe +1.6% in 2014 and +0.2% in 2015; CIS +1.7% in 2014 and +0.8% in 2015; and North America at +0.3% in 2014 and +0.2% in 2015.

Sawn softwood

28. In line with generally improving but unsettled global economic trends, 2013 was characterized by recoveries in North America and the CIS countries and by varying conditions – from unsettled to improving – in Europe. Sawn softwood consumption increased by 5.2% in North America in 2013 due to gains in the housing market, and by 8.8% in the CIS.

Europe recorded a 1.7% drop in apparent consumption, as some countries continued to struggle economically, but there were production gains in all the UNECE subregions: North America (5.2%); CIS countries (4.0%); and Europe (1.3%).

29. As European demand for sawn softwood stabilized and overseas exports increased, production in Europe grew slightly – by 1.3% – in 2013, to 97.9 million m³. This growth was due mainly to increased production in Finland, Romania and Poland, which collectively added 1.3 million m³ of production. In Europe and the Middle East, sawn softwood prices increased moderately in 2013 compared with 2012. Improved capacity utilization led to price increases, and sawmilling companies with export market exposure were able to improve their profitability. Most European mills made at least some profit in 2013, instead of the losses seen in 2012.

30. Apparent sawn softwood consumption in the CIS increased to 19.44 million m³, and production amounted to 35.78 million m³, an increase of 4.0% over 2012. Fuelled by strong export demand as well as the strength of the euro and the US dollar at the end of 2013 and early 2014, sawmills increased production and prices increased in 2013 compared with 2012. In 2013, Russian exports increased: to China (by 21.5%, to 7.5 million m³); Uzbekistan (by 28%, to 2.66 million m³); Azerbaijan (by 16%, to 1.0 million m³); Tajikistan (by 14%, to 955,000 m³); and dropped in Egypt (- 21% to 1.37 million m³).

31. Apparent sawn softwood consumption increased in North America by 5.2% in 2013, to 80.33 million m³. This was due to gains in new residential housing starts, repairs and remodelling. Apparent sawn softwood consumption increased in the US by 7.1% (to 65.95 million m³) in 2013, but it declined in Canada by 2.6% (to 14.38 million m³) due to a slow-down in its overheated housing market. US sawn softwood output was 51.05 million m³ (+4.7%) in 2013, and Canada's output rose at a faster rate (5.8%), to 41.55 million m³, despite negative domestic market growth.

32. China has become a key alternative market for producers: in 2013, record exports of sawn softwood were made by the Russian Federation (7.5 million m³), Canada (6.8 million m³), the US (875,000 m³) and Europe (1.3 million m³). Extremely bad weather in the eastern half of North America in the first quarter of 2014 and a port strike in Vancouver caused difficult logistical issues for sawmills, creating a surplus of lumber and eroding prices in key markets.

33. The outlook for sawn softwood for the remainder of 2014 is for improving prices in most key markets, including the US, China and Europe, but some markets – such as those in Japan, North Africa and the Middle East – may see prices soften due to excess supply.

34. COFFI forecasts that the production of sawn softwood is expected to increase in the UNECE region at an annual rate of 2.2% in 2014 and 1.7% in 2015, with a subregional breakdown as follows: Europe +3.0% in 2014 and +0.3% in 2015; CIS +2.0% in 2014 and +0.8% in 2015; and North America at +1.4% in 2014 and +3.5% in 2015.

35. Economic development in Europe, however, is expected to be uneven, with a few countries experiencing strong growth and others contraction. For those countries indicating a positive outlook, exports appear to be the biggest driver and not consumption in the subregion. Turkey highlighted that 2013 was better than expected, with housing starts up by 10% in 2013 and as good or better growth expected to continue through 2014, with positive implications for the forest-based industries there.

Sawn hardwood

36. There was a significant shift in sawn hardwood trade away from the UNECE region and towards emerging economies during the global financial crisis. This trend slowed in 2013 as demand in the UNECE region began to recover. Total apparent consumption of sawn hardwood in the UNECE region was 31.5 million m³ in 2013, a 5.1% increase compared with 2012. The increase in consumption in 2013 followed two years of decline and was driven primarily by rising demand in the US.

37. Sawn hardwood production increased in North America and the CIS in 2013 but declined in Europe, due mainly to log shortages in parts of eastern Europe. The 2012 downturn in imports in the UNECE region continued into 2013, but at a slower pace

38. European consumption and production of sawn hardwood fell by about 4% in 2013, to 12.6 million m³. Declining consumption was due partly to a lack of supply as hardwood was diverted to more active markets in North America and to emerging economies.

39. Apparent consumption of sawn hardwood increased by 12% in the CIS in 2013, to 2.1 million m³. Production increased by 2%, to 3.1 million m³, while exports declined by 11.8%. Imports increased by 12.8% in 2013, but from a very low base. In the Russian Federation the increase in sawn hardwood consumption was 16.5%, driven by rising residential construction.

40. North American sawn hardwood consumption increased by 11.9% in 2013, to 17.0 million m³. Low mortgage rates, an improved job market and higher consumer confidence bolstered home sales. North American sawn hardwood production increased by 11.4%, to 19.5 million m³, due to rising domestic consumption and exports. Although US production stepped up again in the first half of 2014, several factors may begin to moderate the pace of growth. Profitability in the hardwood processing sector has fallen in part because high-margin “grade sawnwood” markets declined more than low-margin “industrial sawnwood” during the global financial crisis.

41. COFFI forecasts that the production of sawn hardwood is expected to increase in the UNECE region at an annual rate of 1.7% in 2014 and 0.7% in 2015, with a subregional breakdown as follows: Europe +1.7% in 2014 and +0.4% in 2015; CIS +6.5% in 2014 and +3.0% in 2015; and North America at +0.9% in 2014 and +0.5% in 2015.

Wood-based panels

42. Despite the mixed economic performance in the UNECE region in 2013, there was moderately strong growth in the consumption of wood-based panels in each of the subregions. North America had the strongest growth (5.4%), driven by the continuing recovery of the housing sector. The consumption of wood-based panels grew in Europe by 2.0%, despite the overall sluggish economy there. Wood-based panel consumption in the Russian Federation increased in 2013 (+3.9%), and oriented strand board (OSB) jumped by more than 20%.

43. The production of wood-based panels was up by just 1.3% in Europe in 2013, although there were major differences among specific panel products, with plywood production falling by 7.2% and OSB production jumping by 9.9%. Similarly, while overall panel production grew by 3.0% in the CIS in 2013, there was a 4.7% increase in plywood production and a 0.5% decline in medium-density fibreboard. Wood-based panel production showed moderate to strong growth in all product categories in North America in 2013, with

the exception of plywood, which grew by a relatively low 1.4%. Overall, capacity utilization rates in the UNECE region remained quite low – below 80% in almost all product categories – in 2013.

44. Europe was the only UNECE subregion to report a trade surplus in wood-based panels in 2013, and this surplus is expected to increase in 2014. Both the CIS and North America reported trade deficits in 2013, and these deficits are projected to carry over into 2014. China remains an influential player in the global trade in wood-based panels, generating 34.3% of global plywood exports and 15.8% of global fibreboard exports. Regulations governing the legality of timber in both the EU and the US could have an impact on imports of tropical hardwood plywood in 2014.

45. COFFI forecasts that the production of wood-based panels is expected to increase in the UNECE region at an annual rate of 0.7% in 2014 and 0.9% in 2015, with a subregional breakdown as follows: Europe +0.5% in 2014 and +0.7% in 2015; CIS +2.4% in 2014 and +1.2% in 2015; and North America at +0.3% in 2014 and +1.3% in 2015.

Paper, paperboard and woodpulp

46. The pulp, paper and paperboard market remained in flux in 2013 as graphic paper capacity continued to be rationalized in Europe and North America – a development that has persisted now for a decade. Chemical market pulp capacity continued to expand in South America, with Southeast Asia being the favoured target market, despite a marked slowdown in investment in new paper and paperboard installations serving rapidly growing economies. These and other changes are resulting in a possibly unprecedented global shift in pulp and paper supply.

47. The global pulp, paper and paperboard industry faced another challenging year in 2013. Despite significant capacity closures across several pulp, paper and paperboard grades in Europe, Japan and North America, production capacity is still too high when measured against falling or static demand for some grades. Overall paper and paperboard production and consumption rose in North America while it fell in Europe. Graphic paper and chemical woodpulp output fell across all UNECE subregions.

48. The production of paper and paperboard weakened in the CIS in 2013. However, significant investments have been made in pulp and paper facilities in the region with an eye to taking advantage of future growth opportunities in both domestic and export markets.

49. Growth in China's gross domestic product slowed to a relatively weak 7% in 2012 (down from 9-10% in 2007-2011). It rebounded to 7.7% in 2013, however, following economic reforms that included stimulating domestic consumption and reducing money supply. As a result, global demand for pulp, paper and paperboard grew slightly in 2013.

50. Electronic communication via the internet and the use of smart phones continued to play a major role in the evolution of the pulp and paper segments, while paperboard benefited from increased online shopping.

51. In the pulp sector, expansions in bleached hardwood kraft capacity in South America were by far the most important factor influencing the market in 2013 and through to mid-2014. In the paper sector, the trend of converting production to paperboard and packaging grades continued.

52. Prices in the pulp sector generally rose in 2013 and into early 2014, but since then discounts continued to hamper the profitability of high-cost producers, leading to capacity rationalization in North America, Europe and even South America.

53. COFFI forecasts that UNECE region production of paper and paperboard is expected to change by an annual rate of -0.3% in 2014 and +0.1% in 2015, with a subregional breakdown as follows: Europe no change in 2014 and -0.5% in 2015; CIS +0.1% in 2014 and +0.1% in 2015; and North America with -0.7% in 2014 and -0.3% in 2015.

Wood energy

54. Wood energy markets continued to grow in the UNECE region in 2013. Although wood energy consumption in the industrial sector declined slightly, residential and power-sector demand expanded. Considerable growth in wood energy consumption is forecast in Europe and in the CIS, driven partly by renewable energy targets in the EU.

55. The EU is – and will continue to be – the world’s largest market for pelletized wood energy. Total wood-pellet imports into the EU27 from Canada, the Russian Federation, the US and the rest of the world reached 4.5 million tonnes in 2012. Nevertheless, trade within the EU27 was larger, at about 4.7 million tonnes in 2012 of wood pellets.

56. New and existing capacity in Canada, the CIS, southeastern Europe and the US should be able to match the growing demand. There are signs of excess capacity in wood-pellet manufacturing in North America and southeastern Europe, although investment in new plants continues to grow. New markets in Asia will also increase the consumption of wood fuels and could eventually create price pressures in the global wood energy market.

57. The Russian Federation’s domestic consumption of different kinds of wood energy for heat production is growing, including the use of sawmill co-products, firewood, wood briquettes and pellets. Russian wood-pellet production is reported to have increased by about 50% and may have reached 1.5 million tonnes in 2012. An estimated 96% of production was exported. Wood briquette production rose by 20% to approximately 300,000 tonnes, of which approximately 40% was sold domestically in 2012.

58. An increasing trend in domestic and foreign investment in wood-pellet manufacturing and combined-heat-and-power plants in the Russian Federation reflects growing confidence in energy markets.

59. Growth of wood energy production in Canada will continue to be linked to exports of wood pellets. Projections for the US show growth in wood energy use to 2030, but at a lower rate than previously forecast.

60. Wood pellet production capacities in North America are estimated at 11.6 million tonnes in spring 2013 and could soon reach 20 million tonnes, based on planned capacities. The actual wood-pellet production is estimated at 1.7 million tonnes in Canada and 4.0 million tonnes in the US in 2013.

61. A key issue for the further development of wood-pellet trading appears to be pending requirements for certification of the forests and wood used in pellet production. Clear regulations about financial support for renewable energy projects and renewable energy mandates will be a driving force for new investment in wood energy. Public policy debate on targets beyond 2020 will also affect developments and spur or limit investments, primarily in power generation projects.

62. Pellet manufacture is the most positive segment of the wood energy sector, but it is almost entirely dependent on the EU market, however, there are questions as to whether energy users in the EU will continue to absorb the high energy costs that result from subsidizing wood energy. Crude oil and natural gas prices on the global markets are dropping and wood energy is becoming less competitive.

Value-added wood products

63. The value of global furniture production, most of which is wooden, was an estimated \$437 billion in 2013. China was by far the largest furniture-manufacturing country. Furniture trade continues to grow faster than consumption as manufacturing moves to lower-cost countries.

64. In 2013, markets for builders' joinery and carpentry continued to recover in the US, the UK and Germany and to decline in France. These markets are characteristically regional, with most imports originating from countries that are close-by. The exception is the US market, which Asian producers have penetrated strongly.

65. The profiled-wood market continues to recover in the US, fuelled by strengthening housing markets. Imports of profiled wood are growing steadily, with Brazil the largest exporter in the softwood mouldings market (36% of market share), followed by Chile (31%) and Canada (11%). European profiled-wood markets continue to stagnate.

66. Global laminate flooring production increased from 890 million m² in 2012 to 925 million m² in 2013. China produced 28% of global laminate flooring in 2012, replacing Germany (27% in 2012) as the main producer of this product; Germany's share declined further, to 26%, in 2013.

67. Engineered wood products comprise: glue laminated beams (glulam), laminated veneer lumber (LVL), wooden I-beams, finger-jointed timber and cross laminated timber (CLT) (and a few other relatively minor products). Most markets for engineered wood products are stagnant in Europe. The exception is CLT: the production and consumption of this product has grown impressively and growth is expected to be at well over 10% per year for the foreseeable future.

68. In contrast to Europe, the production of engineered wood products is increasing in North America, with most products experiencing 10-20% growth in 2013. CLT is now being produced in North America but is yet to make serious inroads into building construction there. Currently, the mining and oilfield industries consume a large percentage of the CLT produced in North America for use as equipment pads and platforms.

69. Engineered wood products have made inroads into areas where, before, concrete and steel formerly were used exclusively. Builders of bridges and large buildings (such as apartment complexes and sports venues), for example, are now considering wood for its natural beauty as well as its utility, cost-effectiveness and environmental credentials.

70. Building codes and construction regulations are slowly being amended to accommodate wood based on its performance, moving away from prescriptive standards which stipulate the materials that may be used. In addition, many governments are actively encouraging the use of wood. These developments could all be beneficial for the use of engineered wood products in the future.

Housing

71. In most of the eurozone (Germany being the exception), a robust housing recovery is being delayed by a number of economic factors. Some analysts believe that the value of new residential construction in Europe will increase through 2016, from €232.13 billion in 2014 to €251.47 billion in 2016.

72. In North America, the US housing market is still in the early stages of recovery. Spending on private residential construction (single- and multi-family housing) continues to improve, but remodelling is decreasing slightly, as are public expenditures. Several housing analysts project that a robust US housing recovery remains several years away. The Canadian housing market is considered stable.

73. There were record housing completions in the Russian Federation in 2013. Along with setting a 20 year record for new dwellings, residential space construction totalled 69.4 million m² in 2013, an increase of 5.6% over 2012.

74. In the first quarter of 2014, 178,000 apartments were commissioned in the Russian Federation, with a total area of 13.6 million m². This is nearly 31% greater than the number commissioned in the same quarter of 2013, when 10.4 million m² were commissioned. In the first quarter of 2014, individual developers built 47,600 residential houses with a total area of 6.4 million m², an increase of 19.2% over the same period in 2013.
